

Programme for Mediation Week

Members of the Steering Committee on Mediation and various stakeholders have put together the following activities during the Mediation Week between 20 – 27 March 2014. In addition to the various sector targeted mediation talks and workshops, members of the public can seek free mediation consultation services at the Joint Mediation Helpline Office.

| Activities available throughout the Mediation Week 20 – 27 March 2014 | |
|---|---|
| Programme | Organiser(s) |
| <p>Free Mediation Consultation Service at the Joint Mediation Helpline Office</p> <p><i>The Joint Mediation Helpline Office (“JMHO”) is jointly founded by the Hong Kong Mediation Council, the Hong Kong Bar Association, the Law Society of Hong Kong, the Chartered Institute of Arbitrators (East Asia Branch), the Hong Kong Institute of Arbitrators, the Hong Kong Institute of Architects, the Hong Kong Institute of Surveyors and the Hong Kong Mediation Centre in 2010.</i></p> <p><i>During the Mediation Week, mediators from the 8 professional bodies will be rostered to provide free mediation consultation services to members of the public. Prior booking is preferred to ensure timely consultation service. Please contact the JMHO for more information.</i></p> | <p>Joint Mediation Helpline Office</p> |
| <p>Mediation Talks for Primary and Secondary Schools “Managing conflicts, planting the seeds of peace”</p> <p><i>Hong Kong Family Welfare Society, with the support from Hong Kong Institute of Mediation and The Hong Kong Mediation Council’s General Interest Group will collaborate to organize mediation talks for primary and secondary schools on 20, 21, 23 – 27 March 2014. Invitations have been sent to various primary and secondary schools to arrange for a 30 minute – 1 hour talk to interested schools for their students to learn more about the benefits of mediation.</i></p> | <p>Hong Kong Family Welfare Society & Hong Kong Mediation Council & Hong Kong Institute of Mediation</p> |
| <p>Various Talks for introduction of Family Mediation Services</p> <p><i>The Hong Kong Family Welfare Society, the Hong Kong Catholic</i></p> | <p>Hong Kong Family Welfare Society &</p> |

| <p><i>Marriage Advisory Council and the MongKok Kai-Fong Association Limited, Chan Hing Social Service Centre have organized various talks during the Mediation Week on topics including co-parenting, conflict-management and application of mediation skills on parental conflicts. Members of the public can also register for the free legal consultation services on the specific dates. Information on family mediation services will also be introduced by experienced and accredited mediators.</i></p> | | <p>The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council</p> |
|---|--|---|
| Date | Program | Organiser(s) |
| <p>20 & 21 March (Thursday/Friday)</p> <p>8:45 am – 5:30 pm</p> | <p>Mediation Conference 2014 “Mediate First for a Win-Win Solution”</p> <p><i>The two-day Mediation Conference 2014 is jointly organized by the Department of Justice and the Hong Kong Trade Development Council. A not to be missed opportunity to hear from renowned international experts and practitioners to share their views and experiences of the evolutionary reform of how mediation has become almost an inevitable step in resolving disputes even before the matter goes to court and how mediation can be an essential tool to reducing your legal costs.</i></p> | <p>Department of Justice & Hong Kong Trade Development Council</p> |
| <p>22 March (Saturday)</p> <p>10:00 am - 12:00 pm</p> | <p>A. Mediation Workshops for Principals & Teachers <i>“Managing conflicts, planting the seeds of peace”</i></p> <p><i>Participants will learn more about the application of mediation in managing work place conflicts and complaints handling.</i></p> | <p>Hong Kong Family Welfare Society & Hong Kong Mediation Council & Hong Kong Institute of Mediation</p> |
| | <p>B. Mediation for Legal Profession Introducing collaborative practice as a method of dispute resolution.</p> | <p>International Institute for Conflict Engagement and Resolution &</p> |

| | | |
|---|---|--|
| <p>10:00 am – 12:00 pm</p> | <p><i>A Public Conversation on “What should I be able to expect from my lawyer? Hired Gun or Problem-Solver?”</i></p> <p><i>Collaborative Professionals from the Hong Kong Collaborative Practice Group (HKCPG) will present a lively demonstration on how Collaborative Practice works in real life. This will be followed by a public conversation with a panel of Collaborative Professionals. Feedback from the conversation will be documented for later distribution.</i></p> | <p>Hong Kong Collaborative Practice Group</p> |
| <p>23 March (Sunday)</p> <p>9:00 am – 12:45 pm</p> | <p>Mediation for Civil Aid Service</p> <p><i>Mr. Chan Bing Woon and Dr. David Dai will be delivering a talk to members of the Civil Aid Service to instil the mediation culture and discuss how mediation skills can be used not only to resolve workplace conflicts but also to enhance the public complaints process.</i></p> | <p>Civil Aid Service</p> |
| <p>24 March (Monday)</p> <p>10:30 am – 12:30 pm</p> | <p>A. Mediation in the Insurance Sector</p> <p><i>Experience sharing from representatives of 5 major insurance companies in using mediation to resolving personal injury cases. Mr. Simon Lee (DoJ), Mr. Chris Chong (LAD), Mr. Chan Bing Woon will be invited to join the roundtable discussion with Mr. Simon Tang (PC Woo & Co) as the moderator.</i></p> | <p>Hong Kong Federation of Insurers</p> |
| | <p>B. Luncheon Talk at the Chinese General Chamber of Commerce</p> | <p>Hong Kong Federation of Women Lawyers</p> |

| | | |
|----------------------------------|---|--|
| <p>12:30 pm – 2:00 pm</p> | <p><i>Secretary for Justice will give a welcome speech at a luncheon talk at the Chinese General Chamber of Commerce organized by the Hong Kong Federation of Women Lawyers.</i></p> | |
| <p>2:00 pm – 5:35 pm</p> | <p>C. Seminar on Mediation in Construction Sector</p> <p><i>This half day seminar focuses on dispute avoidance, the use of mediation in settling construction disputes, as well as sharing of experience and practical tips in construction mediation. Apart from construction mediation, it also provides updates on the latest progress of the proposed legislation for security of payment in Hong Kong.</i></p> | <p>Construction Industry Council</p> |
| <p>3:00 pm – 5:00 pm</p> | <p>D. Mediation Talk at the Mediation Information Office</p> <p><i>55 students taking the course "Law and Social Work" from the Chinese University of Hong Kong will visit the Mediation Information Office to attend a seminar on "The Roles and Functions of the Mediation Section of the Judiciary" to better understand the role and functions of the Mediation Section of the Judiciary, the advantages of mediation and how mediation can be used to resolve disputes.</i></p> | <p>Mediation Information Office</p> |
| <p>6:00 pm – 8:00 pm</p> | <p>E. Mediation For Legal Professional</p> <p>"The Hong Kong Mediation Ordinance - In a Nutshell"</p> <p><i>The Mediation Ordinance provides a</i></p> | <p>International Institute for Conflict Engagement and Resolution & Joint Mediation Helpline Office & Hong Kong International</p> |

| | | |
|---|---|--|
| | <p><i>territory-wide legislative framework for all professional mediation conducted in Hong Kong. It has far-reaching application and consequences for all people who find themselves involved in mediation as parties or professionals. The workshop will examine the practical application of the Ordinance through illustrations and case law. Find out what the Mediation Ordinance means for you — whether you are a lawyer, mediator, party or anyone else involved in a mediation.</i></p> <p><i>The Secretary for Justice, the Honourable Mr Rinsky Yuen, former Chair of the Mediation Ordinance Committee of the Mediation Taskforce, will open the workshop. The presenter, Professor Nadja Alexander is an international authority on the law of mediation. Her latest book, Hong Kong Annotated Statutes: Mediation Ordinance (Cap 620), CCH 2013, will be launched during the workshop.</i></p> | Arbitration Centre |
| <p>25 March (Tuesday)</p> <p>9:00 am – 12:30 pm</p> | <p>A. Mediation Forum – What are the Success Factors?</p> <p><i>Mediators from the construction sector are invited to share their valuable insights on the prospect and future of construction mediations.</i></p> | Construction Industry Council |
| <p>2:30 pm – 8:30 pm</p> | <p>B. ICC Mediation Rules 2014 Launch Conference</p> <p><i>The ICC Conference Mediation Rules Launch Conference will tell you more about the relevance of mediation to</i></p> | International Chamber of Commerce |

| | | |
|--|---|---|
| | <i>business in Greater China, how to initiate a mediation under the new ICC Mediation Rules and the various considerations to choosing the different ICC model clauses for mediation.</i> | |
| 26 March (Wednesday) 10:00 am – 5:00 pm | A. Open Day @ Financial Dispute Resolution Centre <i>There will be an open day at the FDRC to introduce the facilities and services to members of the public. There will be a guided tour for universities students, guests, mediation demonstrations, information seminars and free mediation consultation session. The FDRC will invite institutions such as Investor Education Centre and Consumer Council to participate in the Open Day by introducing their services.</i> | Financial Dispute Resolution Centre |
| 4:00 pm – 6:00 pm | B. Mediation Forum – What are the Success Factors? <i>The Department of Justice (DoJ) plays an active role in the promotion of mediation in Hong Kong. As legal advisers to various bureaus and departments of the HKSARG, DoJ Counsel plays an essential role in the mediation process. The experience sharing session, facilitated by Mr. Christopher To, Mr. T K Lu, Ms. Christine Lam, Mr. Simon Lee and Mr. Keith Wingrad, provides a platform for DoJ Counsel to exchange views on their experience and to improve the effectiveness of the mediation process.</i> | Department of Justice |
| | C. Mediation for Legal Professional Mediation Advocacy | International Institute for Conflict Engagement and Resolution |

| | | |
|---|---|--|
| <p>6:00 pm – 8:00 pm</p> | <p>“How to represent your client in Mediation”</p> <p><i>As lawyers become increasingly involved in mediation, a specialised form of legal practice is developing known as mediation advocacy.</i></p> <p><i>The workshop examines the duties of lawyers in Hong Kong to advise clients in relation to mediation. It also demonstrates how lawyers can assist clients to prepare for mediation and the various roles that lawyers can play in the mediation process.</i></p> | |
| <p>7:30 pm – 9:45 pm</p> | <p>D. Workshop on Resolving Building Management Disputes Through Mediation Services</p> <p><i>Members of the Building Management Link (BM Link) and Resident Liaison Ambassadors (RLAs) are invited to attend the talk on mediation services to resolve building management disputes. Speakers from DoJ and Hong Kong Mediation Centre will be invited to speak to the audience on the topic “Introduction of Mediation Services” and “Resolving Building Management Disputes Through Mediation Services”.</i></p> | <p>Home Affairs Department & Hong Kong Mediation Centre</p> |
| <p>27 March (Thursday)</p> <p>9:30am – 11:30 am</p> | <p>A. Mediation Seminar for Civil Servants "Practitioner Forum - Challenges of Mediation in the Civil Service"</p> <p><i>In this Practitioner Forum, seasoned speakers from both the Government (Mr. Simon Lee and Mr. Clement Lin) and the private sector (Mr. Chan Bing Woon,</i></p> | <p>Department of Justice & Civil Service Training and Development Institute, Civil Service Bureau</p> |

| | | |
|----------------------------------|--|--|
| | <p><i>Mrs. Cecilia Wong and Ms. Jody Sin) will share their insights and experience on how mediation can successfully be applied in a wide range of cases to resolve disputes and the necessary skills to meet the challenges faced during mediation. The speakers will also share with the participants success stories from their experience.</i></p> | |
| <p>1:00 pm to 4:00 pm</p> | <p>B. Mediation Seminar for Medical Practitioners</p> <p><i>Dr. Tse Hung Hing, Dr. Robert Law, Dr. Donald Li, Prof. Lau Wan Yee and Dr. James Chiu are invited to share their views on the use of mediation in resolving medical disputes and invite discussion on the proposed medical mediation scheme. There will also be a panel discussion with representatives from medical indemnity law firm and Hospital Authority Legal Department.</i></p> | <p>Hong Kong Medical Association</p> |
| <p>2:30 pm – 5:30pm</p> | <p>C. Course on Building Management – Building Management Disputes and Mediation Services</p> <p><i>District Councillors and their assistants will be invited to attend this seminar to learn more about how the use of mediation can assist in resolving building management disputes.</i></p> | <p>Home Affairs Department & Hong Kong Mediation Centre</p> |

調解周節目表

調解周在 2014 年 3 月 20 至 27 日舉行，調解督導委員會成員及不同持份者安排了下列各項活動，除了專為不同行業而設的調解講座及工作坊外，也為公眾在聯合調解專線辦事處提供免費調解諮詢服務。

| 調解周常設活動 2014 年 3 月 20 至 27 日 | |
|---|--|
| 節目 | 主辦機構 |
| <p>聯合調解專線辦事處 免費調解諮詢服務</p> <p>聯合調解專線辦事處在 2010 年成立，由香港調解會、香港大律師公會、香港律師會、英國特許仲裁員學會(東亞分會)、香港仲裁司學會、香港建築師學會、香港測量師學會及香港和解中心共同創辦。</p> <p>於調解周期間，該八個專業團體的調解員輪流為公眾提供免費調解諮詢服務。為確保調解員適時提供諮詢服務，敬請預約。若想獲知更多資訊，請與聯合調解專線辦事處聯絡。</p> | <p>聯合調解專線辦事處</p> |
| <p>為中小學舉辦的調解講座 “化解爭議、播種和平”</p> <p>香港家庭福利會在香港調解學院和香港調解會轄下綜合調解組支持下，在 2014 年 3 月 20、21、23 至 27 日合作為中／小學舉辦調解講座。主辦機構已邀請各中／小學參加，有意參加學校可獲安排半小時至 1 小時的講座，以增進學生對調解好處的了解。</p> | <p>香港家庭福利會 及 香港調解會 及 香港調解學院</p> |
| <p>家事調解介紹講座</p> <p>香港家庭福利會、香港公教婚姻輔導會及旺角街坊會陳慶社會服務中心在調解周內舉行不同講座，主題包括共同管養、衝突處理，以及運用調解技巧化解親職衝突。公眾也可登記在指定日期使用免費法律諮詢服務。經驗豐富的認可調解員也會介紹有關家事調解服務的資訊。</p> | <p>香港家庭福利會 及 香港公教婚姻輔導會</p> |

調解周節目表

2014年3月20至27日

| 日期 | 節目 | 主辦機構 |
|---|---|---|
| <p>3月20及21日 (星期四/星期五)</p> <p>上午8時30分至 下午5時30分</p> | <p>2014年調解研討會 「調解為先 互利雙贏」</p> <p>2014年調解研討會為期兩天，由律政司及香港貿易發展局合辦，並邀得知名的國際專家及業內人士擔任講者，就調解如何演進為在爭議訴諸法庭之前，成為幾近不可或缺的解決爭議程序；以及調解如何成為減少法律費用的重要工具分享意見和經驗。機會難逢，萬勿錯過！</p> | <p>律政司 及 香港貿易發展局</p> |
| <p>3月22日(星期六)</p> <p>上午10時至 中午12時</p> | <p>A. 校長/教師調解工作坊 “調解：職間糾紛及投訴處理”</p> <p>參加者將學到更多關於運用調解處理職間糾紛及投訴處理的知識。</p> | <p>香港家庭福利會 及 香港調解會 及 香港調解學院</p> |
| <p>上午10時至 中午12時</p> | <p>B. 法律專業調解工作坊 介紹如何以協作實踐解決爭議 公開對談議題：“我應期望我的律師擔當打手還是排難解紛者？”</p> <p>香港協作解紛組織的協作實踐專家以生動示範，說明如何在現實生活中協作解紛，之後協作實踐專家會與觀眾對談，所提出的意見會輯錄成文，以供日後派發。</p> | <p>國際調解研究中心 及 香港協作解紛組織</p> |
| <p>3月23日(星期日)</p> <p>上午9時至 下午12時45分</p> | <p>民眾安全服務隊調解講座</p> <p>陳炳煥先生和戴樂群醫生為民眾安全服務隊隊員講解調解服務，以灌輸調解文化，並探討調解技巧如何能解決工作間的衝突，而且可以改善公眾投訴處理程序。</p> | <p>民眾安全服務隊</p> |

| | | |
|--|---|-------------------|
| <p>3月24日(星期一)</p> <p>上午 10 時 30 分至 下午 12 時 30 分</p> | <p>A. 保險業調解分享及研討會</p> <p>由五大保險公司的代表分享使用調解來解決人身傷害個案的經驗。主辦機構邀得李伯誠先生(律政司)、莊因東先生(法律援助署)以及陳炳煥先生參加圓桌討論，並由鄧澍煒先生(PC Woo & Co)擔任主持。</p> | <p>香港保險業聯會</p> |
| <p>下午 12 時 30 至 下午 2 時</p> | <p>B. 香港中華總商會午餐講座</p> <p>律政司司長將出席由香港女律師協會舉辦的午餐講座，並會致歡迎辭。</p> | <p>香港女律師協會</p> |
| <p>下午 2 時 30 至 下午 5 時 35 分</p> | <p>C. 建造業調解研討會</p> <p>這個半天研討會集中討論如何避免爭議和使用調解解決建造業爭議的事宜，並分享建造業調解的經驗和實用小貼士。除建造業調解外，研討會也將講述香港擬訂立付款保障法例的最新發展。</p> | <p>建造業議會</p> |
| <p>下午 3 時至 下午 5 時</p> | <p>D. 調解資訊中心舉辦的調解講座</p> <p>來自中文大學的 55 名法律及社工系學生將參觀調解資訊中心，並參加“司法機構調解服務組的角色與功能講座”以加深了解司法機構調解服務組的角色與功能、調解的好處以及如何使用調解解決爭議。</p> | <p>調解資訊中心</p> |
| <p>下午 6 時至 晚上 8 時</p> | <p>E. 法律專業人員調解工作坊 “香港《調解條例》簡介”</p> <p>《調解條例》為在香港進行的各項專業調解服務訂立全港適用的法律框架，對所有參與調解的當事人或專業人員來說，深具實用價值，且影響深遠。工作坊會透過例子和案例，探討</p> | <p>仁大國際調解研究中心</p> |

| | | |
|---|--|-----------------|
| | <p>該條例的實際應用。無論你是律師、調解員，還是參與調解的當事人或其他人，都可從中發現《調解條例》對你的意義。</p> <p>曾任調解專責小組轄下《調解條例》組主席的律政司司長袁國強先生，會為工作坊揭幕；國際調解法律權威利珊雅教授會擔任講者，並在工作坊發佈其新書：<i>Hong Kong Annotated Statutes: Mediation Ordinance (Cap 620)</i>, CCH 2013。</p> | |
| <p>3 月 25 日(星期二)</p> <p>上午 9 時至 下午 12 時 30 分</p> | <p>A. 建築業調解員經驗交流會</p> <p>來自建築業界的調解員應邀出席，就建築業調解員的前景與未來，各抒己見，交流心得。</p> | <p>建造業議會</p> |
| <p>下午 2 時 30 分至 下午 8 時 30 分</p> | <p>B. 國際商會 2014 調解規則推介會</p> <p>國際商會 2014 調解規則推介會可讓你更深入認識在大中華地區營商的相關調解服務，以及如何按照國際商會的新調解規則展開調解，又會討論選擇國際商會不同的調解示範條款時須考慮的各項因素。</p> | <p>國際商會</p> |
| <p>3 月 26 日(星期三)</p> <p>上午 10 時至 下午 5 時</p> | <p>A. 金融糾紛調解中心開放日</p> <p>於金融糾紛調解中心舉辦的開放日，向公眾介紹該中心的設施及服務。當日會為大學生及嘉賓安排導賞團，並安排調解示範、資訊講座及設有免費調解諮詢時段。金融糾紛調解中心會邀請投資者教育中心及消費者委員會等機構參與開放日，向參觀者介紹有關機構的服務。</p> | <p>金融糾紛調解中心</p> |

| | | |
|-------------------------------------|--|-------------------------------------|
| <p>下午 4 時至 下午 6 時</p> | <p>B. 律政司律師經驗分享會</p> <p>律政司在香港推廣調解服務方面擔當積極角色。作為香港特區政府各決策局和部門的法律顧問，律政司的政府律師在調解過程中擔當關鍵角色。這個經驗分享會由陶榮先生、姚定國先生、林蕙瑛女士、李伯誠先生和蔡家達先生擔任講者，提供一個平台讓政府律師與講者們分享調解經驗和交流意見，並改進調解程序的成效。</p> | <p>律政司</p> |
| <p>下午 6 時至 晚上 8 時</p> | <p>C. 法律專業人士調解工作坊 調解訟辯</p> <p>“如何在調解過程中代表你的當事人”</p> <p>隨着律師參與調解工作日見普及，稱為調解訟辯的專門法律執業方式日漸形成。</p> <p>工作坊探討香港律師在調解方面為當事人提供意見的職責，並解說作為律師可如何協助當事人為調解作準備，以及律師在調解過程中所擔當的不同角色。</p> | <p>仁大國際調解研究中心</p> |
| <p>晚上 7 時 30 分至 晚上 9 時 45 分</p> | <p>D. 以調解服務解決大廈管理糾紛工作坊</p> <p>主辦機構會邀請大廈管理之友的成員及居民聯絡大使出席以調解服務解決大廈管理糾紛的講座，律政司及香港和解中心的講者會向現場觀眾講解“調解服務簡介”及“透過調解服務解決大廈管理糾紛”兩個議題。</p> | <p>民政事務總署 及 香港和解中心</p> |
| <p>3 月 27 日(星期四)</p> | <p>A. 公務員調解研討會</p> <p>“調解員論壇—公務員使用調解的挑戰”</p> | <p>律政司 及 公務員事務局(公務員培訓處)</p> |

| | | |
|--------------------------------------|--|--------------------------------|
| <p>上午 9 時 30 分至 上午 11 時 30 分</p> | <p>在這個論壇中，政府及私營機構的資深講者（政府代表：李伯誠先生及連國強先生；私營機構代表：陳炳煥先生、黃吳潔華女士及冼迦好女士），會就各類個案中如何成功應用調解來解決爭議，以及調解期間應付各項挑戰所需的技巧，分享心得和經驗。講者也會跟與會者分享他們親身經歷的成功例子。</p> | |
| <p>下午 1 時至 下午 4 時</p> | <p>B. 醫生調解研討會</p> <p>謝鴻興醫生、羅致廉醫生、李國棟醫生、劉允怡教授及趙承平醫生應邀分享他們對以調解解決醫療爭議的看法，並會討論擬議的醫療調解計劃。研討會還有小組討論環節，接辦醫療彌償個案的律師行和醫院管理局法律事務處的代表都會參與。</p> | <p>香港醫學會</p> |
| <p>下午 2 時 30 分至 下午 5 時 30 分</p> | <p>C. 建築物管理課程—建築物管理糾紛與調解服務</p> <p>主辦機構邀請區議員及其助理出席研討會，以更深入了解如何使用調解解決建築物管理糾紛。</p> | <p>民政事務總署 及 香港和解中心</p> |

#1300514-v11